MARVEL
LIMITED SERIES
1 de 4
VAN LENTE WALKER FRANCOIS-BEAULIEU
MARVEL ZOMBIES 3
LAND of the after
www.novenadimension.com
TRADUCCION y MAQUETAS
GALACTUS
L9D

www.novenadimension.com
TRADUCCION y MAQUETAS
L9D
GALACTUS

ESTO COMENZÓ CON UN DESTELLO EN EL CIELO, EL ARCO DE UN COHETE RASGANDO EL CIELO. CUANDO REGRESÓ A LA TIERRA, CON LOS CUATRO ASTRONAUTAS DENTRO DE ÉL CAMBIADOS PARA SIEMPRE, EL MUNDO ENTERO TAMBIÉN CAMBIÓ...

ES UN MUNDO DE INFINITAS MARAVILLAS Y HORRORES SIN FIN, UN MUNDO DONDE LAS MÁS ALTAS ASPIRACIONES DE LA HUMANIDAD Y SUS MÁS OSCURAS PASIONES COMBATEN DIARIAMENTE CON CADA PODER IMAGINABLE.

ESTE NO ES EL MUNDO DE LOS ZOMBIS MARVEL.

ESTE ES EL
UNIVERSO MARVEL.

FRED VAN LENTE
ESCRITOR

KEV WALKER
ARTISTA

JEAN FRANCOIS-BEAULIEU
COLORISTA

VC'S RUS WOOTON
LETRAS

GREG LAND & JUSTIN PONSOR
ARTE DE PORTADA

LAUREN SANKOVITCH & LAUREN HENRY
EDITORES ASISTENTES

BILL ROSEMANN: EDITOR

RALPH MACCHIO: EDITOR MAYOR

JOE QUESADA: EDITOR-EN-JEFE

DAN BUCKLEY: PUBLICA

GALACTUS: TRADUMAQUETA

FLORIDA
INCLUIDO EN LA UNIÓN: Marzo 3, 1845
LEMA DEL ESTADO: "En Dios confiamos".
AVE DEL ESTADO: Ruiseñor.
FLOR DEL ESTADO: Flor de Naranjo.

EQUIPO DE LA INICIATIVA DEL ESTADO:

THE COMMAND

AQUARIAN
¡Pacificador venido de las estrellas!

*Repito--- Tenemos reportes de múltiples civiles hostiles , más un **disfrazado**, el cual, está posiblemente controlando mentalmente a los normales.*

*Así que, **asegúrense** de que su blanco es un hostil confirmado antes de actuar, gente.*

La frontera del condado de Orange está a solo unos pasos de distancia--- no voy a permitir que esos tipos malos den un solo paso más allá.

THE CONQUISTADOR
¡Descubridor del la Fuente de la juventud del siglo 16!

JENNIFER KALE
¡Hechicera Atlanteana reencarnada!

SIEGE
¡Mitad hombre y máquina! ¡Todo americano!

Diablos, Nelly, ¿Cuál es tu obsesión con proteger los condados de Orange y Orlando?
¿Eres un cyborg, o un animatrónic?
Ja.
Wundarr...
¿Si entendiste esa broma, verdad?
...
¿Qué broma?
Claro.
¡Chica bruja! ¡Hippie espacial!
¡Brinden ayuda!
¡Tenemos civiles caídos ahí!
SCANNER DE ÁREA DE SIEGE™: SIGNOS VITALES-- NEGATIVOS.
SCANNER DE ÁREA DE SIEGE™: SIGNOS VITALES-- NEGATIVOS.
Todo bien, señora. Todo va a estar bien.
La sacaremos de aquí.

Somos superhé--
Rrrrrrr..
AAAAAHHH!!
CRUNCH!
¡Por la virgen!
¡Alto! Estamos tratando de ayudart--
¡Diablos!
FSSSSSSSS!!
¿Qué está pasando? ¿Qué son estas cosas?

¡Ugh! ¡Tiene agua en sus venas!
¡Sí! ¡El agua bendita de La Fuente del Arco Iris!
La cual me preserva de ustedes, demonios sacrílegos---
¡El es inservible!
¡Inservible!
¡No! ¡¡NO--!!
Demonios, Wundarr. ¡¡Has algo!
P-pero, ¿Qué no somos héroes, Jennifer Kale? ¿No de-deberíamos tratar de h-hablar con la gente primero--?
YAAAAAAAAHHH!!
SKLORCH!!
¡¿Acaso estás jodidamente ciego?!
ƎIIIH ƎIIIƎ ƎIIIƎ ƎIIIƎ

¿HECHICERA? DEMONIOS.
¿ELLOS TIENEN ESOS DEUX EX MACHINA EN ESTA DIMENSIÓN, TAMBIÉN?
ESTO ES UN TRABAJO PARA...
¡EL MERCENARIO CON MEDIA BOCAZA!
EN TODAS LAS ESCUELAS DE MAGIA DE LAS QUE ME HAN SUSPENDIDO...
...SE NECESITA DEL FLEXOR DIGITORUM PROFUNDUS PARA HACER ESAS COSAS QUE TÚ HACES.
SKLRRCH
¿Y SABÍAS QUE...
...ESTÁ UNIDO A ESOS TENDONES QUE ACABO DE DESPACHAR?
GGAAHH!!!
CHOMP!!
AAAAHHH!!
¡Esto duele, Jennifer Kale!
¡¡¡Esto duele!!!
¡MMMM! ¡OCTUBRE DE 1973! ¡DELICIOSO!

Ese es... ¿Deadpool? ¿Por qué? ¿Por qué está...?
¡No puedo hacer ningún conjuro místico! ¡Encárgate!
NYAAAAAAAH!
¡JAH! ¡LIBERAL TÍPICO!
TÚ ERES TODO "PAZ, AMOR Y COMPRENSIÓN" HASTA QUE EL-TÚ-SABES QUE TE PEGA EN EL--
BZAAAAT!!
--¡ENTONCES COMIENZAS A VOLARLE LOS PULMONES A LAS PERSONAS CON TUS RAYOS DE ENERGÍA!
SHKKKSSHHH!
OOH. BONITO CAMPO DE FUERZA.
¡Wundarr! ¡Lánzalo hacia ahí!
¿QUÉ ES ESTO? ¿SENTÍ UNA CORRIENTE DE AIRE DE ALGUNA PARTE?
¡PFFT! ¡ESTO APENAS ES UNA HERIDA SUPERFICIAL! ¡HASTA SIN MI FACTOR DE CURACIÓN!
BWAZAAAAM!

VRRRRRRRRR--
¿SIP
¡PUES CÚRATE DE ESTO!
WWWHHHHRHRRRRRRR
BBBRRRAAAATTTT!!!
EEEYYEEUUUGHHH!!

Jennifer Kale.
Wundarr está infectado, Jennifer Kale. Pero él cree--
O...
O, Dios...
¡Te mataré Jennifer Kale! Arrancaré tu piel y sacare tus--
Wundarr cree que él puede purgar la impureza de su sistema--
Deja que tus dulces jugos resbalen por mí--
Pero él necesita hibernar para hacerlo.
¿Jennifer Kale estará bien?
H-haz lo que tengas que hacer, Wundarr. Yo pediré refuerzos al campamento Hammond--

AAAHHHH!!
Jen.
Me has decepcionado tanto, Jen.
¡Wundarr! Wun--
KRRRRRRK
EEYYAAGGHH!
UNIDAD BIOLÓGICA SIEGE™: NO RESPONDE.
Cuando la Iniciativa me asignó por primera vez esta unidad, tú eras la única que sobresalía.
Porque tu expediente tenía fotos tuyas en ese bikini de princesa bárbara.
UNIDAD BIOLÓGICA: SIGNOS VITALES: NEGATIVO.
Imagina lo mal que me sentí cuando pedí que te reportaras al servicio, solo para descubrir que ya no portabas mas ese traje.
¡¡¡ALTO!!!
Pero vivo con la esperanza que aún los tengas bajo tus ropas.
¿Qué tal si damos una miradita, sí?
Y luego veremos que hay debajo de eso.
Y que hay debajo de eso.
Y debajo de eso.
Hasta que no quede nada de ti.
CONCLUSIÓN_

UNIDAD BIOLÓGICA IRRECUPERABLE ALTERADA POR AGENTE PATÓGENO EXTRA-DIMENSIONAL.
TERMINAR UNIDAD BIOLÓGICA.
¡NO! ¡¡NOOOO!!
¡Aún tengo hambre! Aún tengo--
BLAMM!
Aaahhh
Aaahhh
CUARENTENA A.R.M.O.R. PROTOCOLO 12(B) EN MARCHA:
AAAAAAHHH!!!
THUMP
Aahh
Ah...
...ah-huh-huh-huh-huh-huh...
MENSAJE DE REPORTE DE PROBLEMAS ENVIADO A COMANDO CENTRAL DE A.R.M.O.R.
ESPERANDO RESPUESTA.
"Director, los modelos por computadora no son alentadores."

06:32 HORAS DESDE EL PRIMER CONTAGIO.
"Lo sé, Michael."
"A pesar de que The Command neutralizó al portador primario, no sabemos aún cuantos portadores de segunda generación escaparon."
"Y a pesar de que la guardia nacional ponga en cuarentena el área, podríamos no saberlo hasta que uno de ellos impacte en un centro de población.
"Director, estamos ante un patógeno de virulencia desconocida hasta ahora.
"Un rango de infección del 100%.
"¿Si solo un portador alcanza un área de alta densidad de huéspedes potenciales-- a la velocidad que eso se disemina?
"Dentro de veinticuatro horas todo el continente estaría--"
"Lo sé, Michael."

CUARTELES GENERALES DE LA AGENCIA DE MONITOREO DE REALIDADES ALTERNAS Y OPERACIONES DE RESPUESTA. CONOCIDA COMO A.R.M.O.R.
Y hay más, Director.
O, mi buen Michael. ¿Cómo puede ser?
Reproduce la llamada original al 911 del viaje del pantano.
--CLARO. MEJOR MANDEN A LOS SÚPER. HOMBRE. AHÍ ESTÁ ESE TIPO ENMASCARADO Y LES-- ESTÁ HACIENDO ALGO A TODOS LOS TURISTAS-- TODOS ESTÁN GRITANDO Y--
Y el audio de lo que logramos rescatar del portador primario en el interrogatorio--
¡¡UU-JUU! ¿TIPOS-ESPÍAS SÚPER-SECRETOS? ¿PUEDE ALGUIEN VENIR Y RASCARME MI PIE IZQUIERDO? ME PICA DEL DEMONIO...
¿Este tipo alguna vez se calla?
El análisis de la huella de voz es idéntico. El atrajo al comando ahí a propósito. Mi teoría es que él--
--o el virus mismo, por imposible que eso suene--
--quiere infectar súper humanos. Eso prefiere como huéspedes a los súper humanos como un medio más eficiente de diseminarse a sí mismo.
Dios mío.
¿Director?
El súper humano registrado que pidió está llegando a la puerta de entrada dos..
Soy el Director de A.R.M.O.R. Charles Little Sky.
Ahora que tu misión con Ms. Marvel y la operación: Tormenta relámpago ha concluído, estoy orgulloso de que aceptaras esta reasignación temporal...

...MACHINE MAN.
"Aaron" será suficiente, gracias.
"Sr. Stack", si eres muy formal.
Bienvenido a El Vacío, Aaron.
Impresionante.
He oído rumores sobre una agencia tan super-secreta que hace a S.H.I.E.L.D. parecerse a S.H.I.E.L.D...
...y hace a S.H.I.E.L.D. mirarse como la oficina postal.
Procedemos del concilio de las Naciones Unidas resolución invisible 121, A.R.M.O.R. Es la primera respuesta a todas las incidencias de conflictos de trans-realidad.
Para proteger contra contaminación exterior por agentes extra-dimensionales y disrupciones al flujo del tiempo--
El Vacío es un bunker completamente autosuficiente hundido muchas millas bajo tierra en una localización super-secreta, accesible solo por tele transportación.

Aaron, ¿Me imagino que ya has oído de universos paralelos? ¿Realidades alternas relacionadas a la nuestra que nunca se intercepta?
Bueno pues además existen universos **perpendiculares**-- universos que cruzan con el nuestro en **un** punto y **solo en un punto**. Nuestro trabajo es vigilarlos, también.
Y universos en **olas**, los cuales convergen con el nuestro por un breve período de tiempo-- pero ese **"breve"** puede significar muchas cosas desde algunos segundos hasta una década.
El grupo más grande de puntos de entrada en la tierra para universos perpendiculares y en ola puede encontrarse en los pantanos de Citrusville, Florida.
He oído que rarezas de América lo llama **"El nexo de todas las realidades."**
Actualmente-- y debo decirte que esto está bajo el más estricto **"lo único que necesitas saber"**, Aaron--
--parece que el nexo ha convergido con un universo en ola que **no** quisieras llevarle a mamá a casa.
QUARANTINE
¿Qué diablos--?
Un mundo plagado por completo por algún tipo de **"plaga zombi"**, que deja a su paso solo súper humanos muertos y caníbales.
La versión de ese universo de **Deadpool** accidentalmente tropezó con el nexo hace unas siete horas, creemos que buscando comida, y con **una sola mano** borró a un equipo completo de la Iniciativa.
¿Qué es un Deadpool?

¿Ya conocías a nuestro experto en sangre y súper humano registrado el Dr. Michael Morbius?
A, sí. El llamado "vampiro viviente".
Me temo que solo sacaría aceite de motor de mí.
Trataba de beber solo la sangre de los culpables cuando tenía sed.
Claro que así lo hacías.
En caso de que algún portador secundario escapara a nuestros retenes-- u otro primario emerja del nexo--
Estoy trabajando en una vacuna, para ninguna otra razón que inocular a los S.H.R. en la Iniciativa.
Esto requiere la creación de una versión esterilizada del virus-- menos virulenta, pero aún bastante viva.
Desafortunadamente, aún nos falta un largo camino por recorrer en el campo de la biología inter dimensional.
La plaga zombi vive en la sangre-- y no he podido mantenerla viva y débil en las muestras que tenemos aquí.
Su química está... apagada.
Lo que necesito es...

BWAHM!!!
Necesitas sangre humana viva de la **dimensión nativa** del virus para crear una vacuna.
S-sí...
Hemos reunido un robot diferente a ti para entrar a este... "zombiverso" y adquirir la muestra. Como su **pareja de combate**, tú--
No.
¿Perdón, te lo pedí?
¿Ir en una misión suicida hacia una dimensión infestada de superhéroes no muertos donde probablemente **no hay cerveza**?
Estoy alagado de que pensaras en mí, pero gracias, yo paso.
Podría **ordenarte** que--
En verdad, revisa mi contrato con S.H.I.E.L.D. **No puedes**.
Me registré solo para quitarme al gobierno de mi espalda. Estoy **harto** de exponer mi cuello por ustedes los carnosos. Todo lo que me han traído es **sufrimiento**.

Y ahora que mi curiosidad sobre A.R.M.O.R. ha sido saciada por completo, me gustaría ser devuelto a mi cuartel con mi imitación de modelo de vida y una caja de Hitachino, por favor...
Han probado el Hitachino? Es una fuerte cerveza light, muy similar a la Belga y esta hecha por completo de arroz--
Aaron
Ha pasado mucho tiempo.
Cuando me dijeron que tú serías mi acompañante, estuve...
...complacida.
Te ves tan diferente.
S-sí...
"...ha pasado mucho tiempo...
BRAKAWHOOM!
"...desde que peleamos juntos contra Ultrón... tú, Ben Grimm y yo...

"...y..."
"...y...yo pensé..."
...digo... nosotros creímos...
...que ya habíamos perdido.
Jocasta.
Estos nuevos anexos médicos parecen completamente funcionales, Doctor.
Excelente. Entonces no hay tiempo que perder.
Espera--- ¿La estás mandando sola a una dimensión hostil?
Esa no era nuestra primera elección.
Pero el riesgo de infección es demasiado alto para mandar algún acompañante orgánico con ella.
Si sólo pudiéramos encontrar a alguien que se interesara lo bastante por los robots para--
Muy bien.
¿Qué fue eso? ¿Puedes hablar más fuerte? No alcanzo a--
Dije que ganaste, Little Sky...

08:16 HORAS DESDE EL PRIMER CONTAGIO.
"...lo haré."
¿Vas a alguna parte?
No soy sólo su director de agencia. Además soy su transporte.
Mi poder para generar portales entre dimensiones me hacen el conductor designado para esto.
WAU!
WAU!
WAU!
WAU!
Salida uno con cambio de aire completo; 98.9% libre y limpio de emisiones fugitivas.
¡Zona roja! ¡Tenemos una zona roja, gente!
Nuestro tiempo se agota. Así que, los estoy llevando a un área que nuestras sondas de biorritmo muestran que tienen la mayor cantidad de humanos.
Desafortunadamente, si la ecología 101 es como dicen...
...significa que la mayoría de esas cosas estarán ahí también.
Así que... dama... caballero...
...pasen por aquí para salvar al mundo.

09:05 HORAS DESDE EL PRIMER CONTACTO.
BEE-BOOP-BOO
BZZT!!
O, vamos...
¿Problemas, Doctor Morbius?
Estoy teniendo... dificultad para recordar mi clave.
A ver, déjeme introducir el código "llave esqueleto"--
--pero sólo por esta vez. ¿Me escucha? Escriba ese número de acceso en un lugar seguro.
O diablos, sólo deje su puerta abierta.
¿Quién diablos le va a lastimar en un hoyo como este?
Tomaré nota, Braxton. Gracias.
¿sigh?
Maldita necrosis.
Algo de pérdida de memoria a corto plazo es inevitable, supongo.
Entonces fue sabio el mantenerte vivo. ¿Eh, Michael?
08276-BC
ANTICUAGULANTE
Como la versión mía no infectada de este mundo, necesito ese cerebro fresco que tienes para que me ayude con los cálculos finales.

Deadpool hizo su parte.
Ahora haré la mía.
... ah, goma invisible y latex. Funcionan bien...
RIPP
Veras, hemos venido a tu mundo con la misión de propagar el evangelio...
...¡y todo marcha exactamente como se planeó!
¡CONTINUARÁ!

PRÓXIMO NÚMERO

MARVEL ZOMBIES 3 No. 1, December, 2008. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2008 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. $3.99 per copy in the U.S. and $4.05 in Canada (GST #R127032852) in the direct market. **Printed in the USA.** ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO of Marvel Characters, Inc.; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, VP Merchandising & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; OMAR OTIEKU, Production Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.